

527497-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Arhitektonske, građevne, tehničke i inspekcije usluge – Planungsleistungen für den "Zoocampus" in Schwerin für die Zoologischer Garten Schwerin gGmbH

OJ S 145/2026 30/07/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim - Obavijest o promjeni
Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Zoologischer Garten Schwerin GGmbH

E-pošta: submission@swsn.de

Pravni oblik kupca: Javno poduzeće koje nadzire regionalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Obrazovanje

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Planungsleistungen für den "Zoocampus" in Schwerin für die Zoologischer Garten Schwerin gGmbH

Opis: Planungsleistungen für den "Zoocampus" in Schwerin für die Zoologischer Garten Schwerin gGmbH

Identifikacijska oznaka postupka: 5e8a2962-8f39-4af2-a0da-1e2838b7bc00

Interna identifikacijska oznaka: 2633197

Vrsta postupka: Pregovarački s prethodnom objavom poziva na nadmetanje / natjecateljski uz pregovore

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71000000 Arhitektonske, građevne, tehničke i inspekcije usluge

Dodatna klasifikacija (cpv): 71200000 Arhitektonske i srodne usluge, 71240000 Arhitektonske usluge, tehničke usluge i usluge planiranja, 71250000 Arhitektonske, tehničke i geodetske usluge, 71300000 Tehničke usluge, 71317100 Savjetodavne usluge u zaštiti od požara i eksplozije i obuzdavanja požara i eksplozije, 71320000 Usluge tehničkog projektiranja

2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Waldschulweg 1

Grad: Schwerin

Poštanski broj: 19061

Zemlja – podregija (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Zemlja: Njemačka

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXSQYYDYTWU08PXL# Teilnahmeanträge dürfen nur elektronisch über das Deutsche Vergabeportal (<https://dtp.de/>) eingereicht werden. Die Teilnahmeanträge sind zwingend in dem hierfür vorgesehenen Bereich im Projektraum des angegebenen Vergabeportals einzustellen. Teilnahmeanträge, die per E-Mail oder über den Bereich "Bieterkommunikation" eingehen, werden aufgrund der Nichteinhaltung

der Form ausgeschlossen. Der Teilnahmeantrag, einschließlich aller geforderten Unterlagen, muss vollständig vor Ablauf der angegebenen Angebotsfrist eingegangen sein, d. h. der "Upload" auf dem Server muss abgeschlossen sein. Es kommt nicht auf den Zeitpunkt des Beginns der Übermittlung des Angebots an. Für die Abgabe der Teilnahmeanträge sind die zur Verfügung gestellten Unterlagen zu verwenden. Das Formblatt "Teilnahmeantrag", die geforderten Unterlagen und Nachweise sind einzureichen. Unvollständige Unterlagen werden nicht nachgefordert. Bei der Nichtvorlage dieser Unterlagen, kann der Teilnahmeantrag von der Wertung ausgeschlossen werden. Sprache, in der Teilnahmeanträge, sowie sämtliche Unterlagen eingereicht werden müssen: Deutsch Fragen werden aufgrund der vorgeschriebenen Transparenz des Verfahrens nur über die Bieterkommunikation des Vergabeportals und in deutscher Sprache beantwortet. Telefonische Auskünfte werden nicht erteilt. Die in den Ausschreibungs-/Vergabeunterlagen enthaltenen Dokumente und Informationen sind vertraulich zu behandeln und dürfen ausschließlich zur Angebotserstellung /Auftragsausführung verwendet werden. Die Weitergabe an nicht am Verfahren beteiligte Dritte ist untersagt. Die Weitergabe der Zusammenstellung der Angebote, auch auszugsweise, an nicht am Verfahren beteiligte Dritte und/oder die Veröffentlichung dieser ist untersagt. Gem. DSGVO Art. 6 Abs. 1 b werden im Rahmen des Vergabeverfahrens zur Verfügung gestellte, auch personenbezogene Informationen und Daten erfasst, organisiert, gespeichert, verwendet und gelöscht. Nach Abschluss des Vergabeverfahrens, des Förder- und Rechnungsprüfungsverfahrens und nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist werden die Daten gelöscht. kostenlose Hilfe zur Anwendung der Vergabeplattform finden Sie unter: <https://support.cosinex.de/unternehmen/> oder wahlweise unter der Telefonnummer 0900-1-267463 (1,49 EUR pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkkosten können abweichen) Die Servicezeiten der Hotline sind Montag bis Freitag jeweils von 07.00 bis 17.00 Uhr.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje:

Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji:

Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima:

Pranje novca ili financiranje terorizma:

Prijevvara:

Korupcija:

Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima:

Kršenje obveze plaćanja poreza:

Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje:

Kršenje obveza u području prava o okolišu:

Kršenje obveza u području socijalnog prava:

Kršenje obveza u području radnog prava:

Nesolventnost:

Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj:

Suspendirane poslovne aktivnosti:

Situacije istovrsne stečaja prema nacionalnim zakonima:

Teški poslovni prekršaj:

Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja:

Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave:

Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave:

Prijevremeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije:

Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku:

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Planungsleistungen für den "Zoocampus" in Schwerin für die Zoologischer Garten Schwerin gGmbH

Opis: Der zoologische Garten Schwerin gGmbH beabsichtigt, im Rahmen des Projektes "ZooCampus" in dem Gebiet des ehemaligen Direktorenhauses, in der südwestlichen Ecke des Zoos, ein überregionales "Leuchtturmprojekt" und damit das Konzept eines nachhaltigen Bildungsstandortes umzusetzen. Der Zoocampus soll als ein neuer wichtiger, publikumswirksamer Baustein die Attraktivität des Zoos Schwerin weiter stärken sowie gegenwärtige Probleme bei Erreichbarkeit und Anlieferung, interner Logistik und den Arbeitsbedingungen für die Mitarbeitenden nachhaltig beseitigen. Das Planungsgebiet umfasst die südwestliche Ecke der ausgedehnten Liegenschaft des Schweriner Zoos (einschließlich einer Erweiterungsfläche) und beinhaltet die funktionale Neustrukturierung, Einbindung und Aufwertung des gegenwärtig kaum genutzten Teils des Zooareals. Charakteristisch für die Planungsaufgabe ist die Neuansiedlung und Verschränkung verschiedener Nutzungen, bestehend aus dem öffentlichen ZooCampus, auf dem Hochplateau des ehemaligen Direktorenhauses gelegen, der eingebettet in den "Zoo-Rundweg" die südwestlichen Ausläufer des Besucherbereiches einnimmt. Hinzu kommen das dem Campus südwestlich vorgelagerte neue Verwaltungsgebäude und der südlich angrenzende, in eine Tallage eingebettete, neue Betriebshof. Weitere Bausteine sind die ZooKita, die als eigenständig nutzbarer Baustein den ZooCampus Richtung Westen abschließt, sowie das "Wilde Wohnzimmer" und die Salamanderzucht, die sich entlang des Besucherrundweges auf der Nordseite des neuen ZooCampus zu den tiefergelegenen Zooarealen orientieren. Folgende Leistungen sind zu erbringen: - LP 3-4 gemäß HOAI §34 Leistungsbild Gebäude (LP 5-9 optional) und Besondere Leistungen - LP 1-4 gemäß AHO Nr. 17 Brandschutzplanung (LP 5-8 optional) und Besondere Leistungen

Interna identifikacijska oznaka: 2633197

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71000000 Arhitektonske, građevne, tehničke i inspekcije usluge

Dodatna klasifikacija (cpv): 71200000 Arhitektonske i srodne usluge, 71240000 Arhitektonske usluge, tehničke usluge i usluge planiranja, 71250000 Arhitektonske, tehničke i geodetske usluge, 71300000 Tehničke usluge, 71317100 Savjetodavne usluge u zaštiti od požara i eksplozije i obuzdavanja požara i eksplozije, 71320000 Usluge tehničkog projektiranja

Opcije:

Opis opcija: Lediglich optional werden in Stufe 2 nach §§34, 35 HOAI, folgende Grundleistungen und Besondere Leistungen beauftragt: - Leistungsphasen 5 bis 6 gemäß HOAI §34 Leistungsbild Gebäude - Leistungsphasen 7 gemäß HOAI §34 Leistungsbild Gebäude außer Teilleistungen b), f) und h) nach Simmendinger (LP7 damit auf 3,25% reduziert) - Leistungsphasen 8 gemäß HOAI §34 Leistungsbild Gebäude außer Teilleistungen f) nach Simmendinger (LP8 damit auf 30,5% reduziert) - Leistungsphasen 9 gemäß HOAI §34 Leistungsbild Gebäude - Besonderen Leistungen: Holzbauplanung: Beratungs- und Planungsleistungen für LP 5 durch ein externes Planungsbüro, das auf Holzbauplanung

spezialisiert ist. Lediglich optional (gemäß Ziffer 4.2) werden in Stufe 2 nach AHO Nr. 17, folgende Grundleistungen und Besondere Leistungen beauftragt: - Leistungsphasen 5 und 8 gemäß AHO Nr. 17 - Besonderen Leistungen: o Flucht- und Rettungswegpläne planen, erstellen, anfertigen und übergeben o Feuerwehrpläne planen, erstellen, anfertigen und übergeben

5.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Waldschulweg 1

Grad: Schwerin

Poštanski broj: 19061

Zemlja – podregija (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje – ostalo: Nepoznat

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za zahtjev za sudjelovanje

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Ukupni godišnji promet

Opis kriterija odabira: allgemeiner Jahresumsatz im Durchschnitt der letzten 3 Jahre (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: Nachweis Haftpflichtversicherung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Personenschäden in Höhe von 1,5 Mio EUR und sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von 1,0 Mio. EUR

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: Nachweis Referenzprojekte für Planungsleistungen, die mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterij: Specifični prosječni godišnji promet

Opis kriterija odabira: spezifischer Jahresumsatz im Durchschnitt der letzten 3 Jahre, bezogen auf die spezifische Leistung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterij: Prosječna godišnja radna snaga

Opis kriterija odabira: Bürogröße/fachlicher Personalbestand einschließlich Führungskräfte
(Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:

Minimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 3

Kupac zadržava pravo dodjele ugovora na temelju početnih ponuda bez daljnjih pregovora

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 13/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXSQYYDYTWU08PXL/documents>

Ad hoc komunikacijski kanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXSQYYDYTWU08PXL>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti postupka:

Predviđeni datum slanja poziva na dostavu ponuda: 31/08/2026

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXSQYYDYTWU08PXL>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 24/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, neki nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Unvollständige Eignungsnachweise werden nicht nachgefordert. Die Unterlagen gemäß Bewertungsmatrix sind zwingend abzugeben.

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: Gemäß VgV § 44-46

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

Pravni oblik koji mora imati skupina ponuditelja kojoj je dodijeljen ugovor:

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

Financijski aspekti: Gemäß Vertragsbedingungen.

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Mecklenburg-Vorpommern

Informacije o rokovima za preispitivanje: - § 134 Abs. 2 GWB - Informations- und Wartepflicht: Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information nach § 134 Abs. 1 GWB geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. - Das Vergabeverfahren unterliegt den Vorschriften über das Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer (§ 155 ff. GWB). Gemäß § 160 Abs. 3 GWB ist der Antrag unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Der vorstehende Satz gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Stadtwerke Schwerin GmbH (SWS)

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Stadtwerke Schwerin GmbH (SWS)

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Zoologischer Garten Schwerin GGmbH

Registracijski broj: t:03853955134

Poštanska adresa: Waldschulweg 1

Grad: Schwerin

Poštanski broj: 19061

Zemlja – podregija (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: submission@swsn.de

Tel.: +49 3856331491

Faks: +49 3856330

Uloge ove organizacije:

Kupac

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Stadtwerke Schwerin GmbH (SWS)

Registracijski broj: HRB 1603

Poštanska adresa: PSF 160205

Grad: Schwerin

Poštanski broj: 19092

Zemlja – podregija (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: submission@swsn.de

Tel.: +49 3856331491

Faks: +49 3856330

Internet: <https://www.stadtwerke-schwerin.de/>

Uloge ove organizacije:

Pružatelj usluga javne nabave

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Vergabekammer Mecklenburg-Vorpommern

Registracijski broj: keine Angabe

Poštanska adresa: Johannes-Stelling-Straße 14

Grad: Schwerin

Poštanski broj: 19053

Zemlja – podregija (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: vergabekammer@wm.mv-regierung.de

Tel.: +49 38558815164

Internet: <https://www.regierung-mv.de/Landesregierung/wm/Das-Ministerium/Vergabekammern/>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-0004

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

10. Promjena

Verzija prethodne obavijesti koja se mijenja

:

a1ca68df-dcfe-4b6a-957f-90a9130c64cf-01

Glavni razlog promjene

:

Ažurirane informacije

10.1. Promjena

Identifikator odjeljka: PROCEDURE

Opis promjena: Teilnahmefristverlängerung + 2 Wochen: alt - 10.08.2026 neu - 24.08.2026

Datum izmjene dokumentacije o nabavi: 29/07/2026

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 1de416d5-8ac6-475e-b7ac-91e2a3c45103 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 29/07/2026 08:45:47 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme,
srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 527497-2026

Broj izdanja SL S-a: 145/2026

Datum objave: 30/07/2026